EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 56890

02.07.2018 - 15:30

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 17.570 KG

ASN-No / -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
80497692 02.07.2018	000010	2501423491 033920-900	1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776009 nt. wt.: 1.026 KG , gr. wt.: 1.086 KG
		CC: 180063096	1.400	PC	S		
180191566		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 237452					
		UC-Material: G042100010					
5008316471		Text: Engineering Change Status - P					209856
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80501592 02.07.2018	000010	2511109390 035307-900	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915701 nt. wt.: 1.786 KG , gr. wt.: 1.956 KG
		CC: 180063152	1.850	PC	M		
180191567		CC: 180061006	1.850	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 607821					
		UC-Material: L049060010					
5008316475		Text: Engineering Change Status A D					209859
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80502355 02.07.2018	000010	2511108490 035309-900	1.590	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916201 nt. wt.: 2.706 KG , gr. wt.: 2.961 KG
		CC: 180063141	530	PC	S		
180191568		CC: 180062355	530	PC	S		
		CC: 180062345	530	PC	S		
		CC: 3	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 238758					
5008316476		UC-Material: G052560020					209861
		Text: Engineering Change Status A G					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80502660 02.07.2018	000010	2511108890 G 035310-900	1.280	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916001 nt. wt.: 1.795 KG , gr. wt.: 1.965 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check: 209862

EDI - ASN Note | Load-No.: 56890 | 02.07.2018 - 15:30

(VDA 4912) | page 2/3

Vendor -Plant:	0100	Receiver -Plant:	100	Unloading Area:	14248
-No:	91001108	-No.:	14550700	place of storage:	
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:	
				Dispatch Type:	Truck
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
				-Number:	16070077
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	17.570 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant. - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment
180191569 5008316477		CC: 180063130 CC: 180063125 CC: 2 Cast-Number: 237060 UC-Material: G048470020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -	640 640 DCT300	PC PC PC	S S	DCT300/P01850	
80504479 02.07.2018 180191570 5008316478	000010	2501363991 033913-900 CC: 180062293 CC: 180062287 CC: 180062016 CC: 180062006 CC: 4 Cast-Number: 608567 UC-Material: L049510020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	3.600 900 900 900 900 HESON KLEIN	PC PC PC PC PC PC	S S S S	DOPPELRAD 2./RW.GANG S HESON KLEIN/P01590	550002776006 nt. wt.: 3.801 KG , gr. wt.: 4.023 KG 209864
80504484 02.07.2018 180191571 5008316482	000010	2501422091 033914-900 CC: 180063656 CC: 180063262 CC: 180061775 CC: 3 Cast-Number: 236638 UC-Material: G041700050 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	2.250 750 750 750 HESON KLEIN	PC PC PC PC PC	S S S	ZAHNRAD 2.GANG C HESON KLEIN/P01590	550002776007 nt. wt.: 2.367 KG , gr. wt.: 2.534 KG 209866
80504487	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010

GR: | Quant. Check: | Rating Check: 209867

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237060
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80502660/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1012744
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G048470020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/19/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,280
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Lieferzustand ohne none
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2100	0.0150	0.0210	1.1700	0.0500	0.1600	0.1800	0.0110	0.0310	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.00	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	**Prim.**	6	-	8	**Sek.**	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
Umformgrad:24,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	159.00	-	174.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 07/02/2018
(date / Date)

Maschine ...ellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, ... without signature / Délivré par ordinateur s

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

2) Vendor-no. 91001108

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 02.07.2018

7) Relation number

8) Shipment number **56890**

9) Forwarding agent
Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

10) Forwarding 16070077

11) Recipient
Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

12) Customer Number 14550700

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 02.07.2018

17) Receipt time 15:29:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080497692	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	60	1.086
0080501592	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	170	1.956
0080502355	3	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	255	2.961
0080502660	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	171	1.965
0080504479	4	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	222	4.023
0080504484	3	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	167	2.534
0080504487	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	55	1.078
0080504499	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	55	1.014
0080504503	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	953
Total	**18**			**1.240 KG**	**17.570 KG**

31) Del. term
FCA Plettenberg

32) Value of goods
30.110,10 EUR

33) Kind of goods
A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code LBSC1640

40) Shipping type Truck

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 LUG 2018

Company stamp / signature

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date | Truck signature | Name | Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Euro-Ablage

"Ricevuto con riserve di verifica su qualità e quantità"

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005755 vom 02.07.2018

18-005755

Ludwigsburg, 02.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu **MODUGNO**
Land / Pays **Italien** Zeit / Temps
Datum / Date **05.07.2018**

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu **PLETTENBERG**
Land / Pays **Deutschland** Zeit / Temps
Datum / Date **02.07.2018**

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80497692	1	COLLI	Getriebeteile	17.570	
2	80501592	2	COLLI			
3	80502355	3	COLLI			
4	80502660	2	COLLI			
5	80504479	4	COLLI			
6	80504484	3	COLLI			
7	80504487	1	COLLI			
8	80504499	1	COLLI			
9	80504503	1	COLLI			
Summe: Total:		18,00	COLLI		17.570,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

KUHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
05 LUG 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"